



2020年5月29日安全理事会主席给秘书长和安全理事会成员国常驻代表的信

谨提及安全理事会第2522(2020)号决议, 其中涉及题为“关于伊拉克的局势”的议程项目。第2522(2020)号决议于2020年5月29日根据2020年3月27日安全理事会主席的信(S/2020/253)中所载的表决程序获得通过, 该程序是各方根据冠状病毒病(COVID-19)大流行造成的特殊情况商定的。

根据这一程序, 谨随函附上以下文件的副本:

- 我在2020年5月28日给安全理事会成员国常驻代表的信(见附件一), 信中将文件S/2020/449所载的决议草案付诸表决(见附件一附文);
- 收到的安全理事会成员国回函, 其中表明了它们各自对该决议草案的立场(见附件二至十六);
- 安全理事会成员国随后提交的解释投票理由的发言副本(见附件十七)。

本信及其附件将作为安全理事会文件印发。

安全理事会主席
斯文·于尔根松(签名)



附件一

2020年5月28日安全理事会主席给安全理事会成员国常驻代表的信

根据2020年3月27日安全理事会主席给安理会成员的信(S/2020/253)中所述、安全理事会成员在冠状病毒病大流行造成的特殊情况下商定的谅解和程序,我谨提请各位注意以下问题:

安理会成员讨论了美利坚合众国提交的关于延长联合国伊拉克援助团任务期限的决议草案。该决议草案已作为蓝本印发(S/2020/218, 见附文)。

征得安理会成员的理解,我以安理会主席的身份,将上述决议草案付诸表决。

请在接下来不可延长的24小时内,向秘书处安全理事会事务司司长(egean@un.org)发送一封由常驻代表或临时代办签名的信,提交对该决议草案的投票(赞成、反对或弃权),也可以对投票进行解释。其后的程序将相应地按照商定继续进行。

我打算在24小时投票期结束后3小时内分发一封信,信中将列出投票结果。我还打算在投票期结束后不久,于2020年5月29日星期五下午召开一次安全理事会视频会议,宣布投票结果。

爱沙尼亚常驻联合国代表
大使
安全理事会主席
斯文·于尔根松(签名)

附文

联合国

S/2020/449



安全理事会

Provisional
27 May 2020
Chinese
Original: English

美利坚合众国: 决议草案

安全理事会

回顾其以往关于伊拉克的所有相关决议,特别是第1500(2003)、1546(2004)、1557(2004)、1619(2005)、1700(2006)、1770(2007)、1830(2008)、1883(2009)、1936(2010)、2001(2011)、2061(2012)、2110(2013)、2169(2014)、2233(2015)、2299(2016)、2379(2017)、2421(2018)和2470(2019)号决议,重申关于伊拉克与科威特间局势的第2107(2013)号决议以及第2367(2017)号决议中阐述的价值观,

重申伊拉克的独立、主权、统一和领土完整,强调伊拉克的稳定、繁荣和安全对伊拉克人民、该区域和国际社会的重要性,尤其考虑到伊拉克从伊拉克和黎凡特伊斯兰国(伊黎伊斯兰国,又称达伊沙)手中收复了领土,

支持伊拉克应对其在继续开展稳定工作,包括持续打击恐怖主义和伊黎伊斯兰国、基地组织及其关联者,以及继续开展恢复、重建与和解工作时面临的挑战,包括必须满足妇女、青年、儿童、流离失所者以及在族裔和宗教上属于少数群体者等所有伊拉克人的需要,

欢迎伊拉克政府为紧急落实有意义的改革作出努力,旨在满足伊拉克人民对于制止腐败、提供必要和基本服务、使经济多样化、创造就业、改善治理和加强有生存能力和反应能力的国家机构等方面的合理合法要求,

赞扬伊拉克政府努力规划和举行真正自由、公正、伊拉克主导、伊拉克自主的包容、可信和参与性选举;欢迎伊拉克政府请联合国为此进一步提供选举咨询、支助和技术援助,包括通过秘书长特别代表的斡旋,

促请国际社会继续坚定致力于为伊拉克的人道主义、稳定、重建和发展工作提供支持,

1. 决定将联合国伊拉克援助团(联伊援助团)的任务期限延长至2021年5月31日;

2. 还决定秘书长特别代表和联伊援助团应根据伊拉克政府的请求,同时考虑到伊拉克代理外交部长给秘书长的信(S/2020/448),开展以下工作:

a) 优先为伊拉克政府和人民提供关于推进包容各方的政治对话以及全国和社区两级和解的咨询、支持和援助;

b) 为以下各方进一步提供相关方面的咨询、支持和援助:

i) 伊拉克政府和独立高级选举委员会: 努力规划和举行伊拉克主导、伊拉克自主的真正自由和公正的选举和全民投票, 包括为此进行定期技术审查和详细报告选举筹备工作和进程, 包括作为秘书长定期报告周期的部分内容;

ii) 伊拉克政府和国民议会: 开展宪法审查, 执行宪法规定, 制定可为伊拉克政府接受的解决有争议国内边界的程序;

iii) 伊拉克政府: 推动在安全部门改革方面取得进展, 包括为此酌情与其他多国实体协调, 优先开展规划、供资和执行工作, 以加强国家控制和前武装团体成员重返社会方案;

iv) 伊拉克政府: 促进区域对话与合作, 包括关于边境安全、能源、贸易、环境、水、基础设施、公共卫生和难民问题的对话与合作;

c) 与伊拉克政府协调, 推动、支持和促进以下方面:

i) 协调和运送人道主义援助, 难民和流离失所者安全有序地自愿回返或酌情就地安置, 包括通过联合国国家工作队的努力;

ii) 协调和执行各项方案, 以提高伊拉克为本国人民提供有效的基本民事和社会服务的能力, 包括提供医疗保健和教育, 并继续支持伊拉克与区域和国际捐助方积极协调关键的重建和援助方案, 包括有效落实国际承诺;

iii) 伊拉克、世界银行、国际货币基金组织和其他各方在经济改革、能力建设、为可持续发展以及恢复和重建创造条件等方面, 包括在受恐怖主义影响的领域作出努力, 包括为此与国家 and 区域组织以及酌情与民间社会、捐助方和其他国际机构协调;

iv) 联合国各机构、基金和方案在秘书长通过其负责伊拉克问题特别代表的统一领导下并在指定副手的支持下, 为实现本决议所述各项目标作出贡献;

d) 在充分尊重伊拉克主权的情况下促进问责、人权保护以及司法和法律改革, 以加强伊拉克的法治、改善治理, 同时支持第 2379(2017)号决议所设促进对达伊沙/伊黎伊斯兰国所犯罪行追究责任的联合国调查组(联合国调查组)的工作;

e) 在整个任务期间将性别平等主流化视为贯穿各领域的问题, 为伊拉克政府提供咨询和协助, 以确保妇女充分、平等、有意义地参加和参与各级工作并享有代表权;

f) 协助伊拉克政府和联合国国家工作队努力加强儿童保护工作, 包括儿童恢复正常生活和重返社会;

3. 确认联合国人员的安全对于联伊援助团为伊拉克人民的利益开展工作至关重要, 促请伊拉克政府继续为派驻伊拉克的联合国人员提供安保和后勤支助;

4. 表示打算在 2021 年 5 月 31 日之前或应伊拉克政府要求提前审查联伊援助团的任务和报告周期;
 5. 请秘书长每三个月向安理会报告联伊援助团履行所有职责的进展情况;
 6. 决定继续处理此案。
-

附件二

5月29日比利时常驻联合国代表给安全理事会主席的信

谨提及5月28日安全理事会主席的信, 其中涉及关于联合国伊拉克援助团的决议草案(S/2020/449)。

按照在冠状病毒病大流行造成的当前特殊情况下制定的通过决议程序, 我高兴地指出, 比利时对这项决议草案投赞成票。我国代表团目前不打算解释投票理由。

比利时常驻联合国代表
大使

马克·贝克斯廷·德布伊茨沃夫(签名)

附件三

2020年5月28日中国常驻联合国代表给安全理事会主席的信

主席先生, 我谨感谢你和你的团队给予大力支持, 为表决程序提供便利。

谨此告知, 中国对美利坚合众国提交的关于延长联合国伊拉克援助团任务期限的决议草案(S/2020/449) 投赞成票。

中华人民共和国常驻联合国代表
大使
张军 (签名)

附件四

2020年5月28日多米尼加共和国驻安全理事会特使给安全理事会主席的信

谨提及2020年5月28日安全理事会主席将关于延长伊拉克援助团任务期限的决议草案(S/2020/449)付诸表决的信。

在这方面,奉我国政府指示,多米尼加共和国对上述决议草案投赞成票。

多米尼加共和国驻安全理事会特使
大使
何塞·辛格·魏辛格(签名)

附件五

2020年5月28日爱沙尼亚常驻联合国代表给安全理事会主席的信

主席先生, 谨此告知, 根据《联合国宪章》的相关规定, 我国代表团对关于延长伊拉克援助团任务期限的决议草案(S/2020/449) 投赞成票。

爱沙尼亚常驻联合国代表
大使
斯文·于尔根松(签名)

附件六

2020年5月28日法国常驻联合国代表给安全理事会主席的信

[原件: 法文]

谨提及2020年5月28日安全理事会主席的信, 信中还请安理会所有成员就美利坚合众国提交的以蓝本印发、文号为S/2020/449的关于延长联合国伊拉克援助团任务期限的决议草案进行表决。法国投赞成票。

法国常驻联合国代表
大使
尼古拉·德里维埃尔 (签名)

附件七**2020年5月28日德国常驻联合国副代表给安全理事会主席的信**

主席先生, 谨函复你2020年5月28日的信, 信中根据安全理事会成员达成的共识, 启动书面表决程序。

德意志联邦共和国对文件S/2020/449所载、由美利坚合众国提交的关于延长联合国伊拉克援助团任务期限的决议草案投票如下:

德意志联邦共和国对上述决议草案投赞成票。

德国常驻联合国副代表
大使
于尔根·舒尔茨 (签名)

附件八

2020年5月28日印度尼西亚常驻联合国代表给安全理事会主席的信

谨提及2020年5月28日爱沙尼亚共和国常驻联合国代表以安全理事会主席身份的来信, 其中涉及关于延长联合国伊拉克援助团任务期限的决议草案(S/2020/449)。

我在此指出, 印度尼西亚对该决议草案投赞成票。请确认收到此函。

印度尼西亚常驻联合国代表
大使
迪安·特里安夏·查尼(签名)

附件九

2020年5月28日尼日尔常驻联合国代表给安全理事会主席的普通照会

尼日尔常驻纽约联合国代表团谨提及2020年3月27日安全理事会3月份主席(中国)的信,其中述及就COVID-19大流行期间通过决议草案事宜而商定的临时程序。

对文件S/2020/449所载、由美利坚合众国提交的关于延长联合国伊拉克援助团任务期限的决议草案,尼日尔共和国投赞成票。

附件十

2020年5月28日俄罗斯联邦常驻联合国代表给安全理事会主席的信

主席先生, 谨确认收到你2020年5月28日的信, 信中涉及就关于延长联合国伊拉克援助团任务期限的决议草案(S/2020/449) 启动表决程序事宜。

根据2020年3月27日安全理事会主席的信(S/2020/253) 中所述、在COVID-19大流行导致纽约出行受限期间实行的安全理事会通过决议的程序, 谨通知你, 俄罗斯联邦对文件S/2020/449所载的决议草案投赞成票。

俄罗斯联邦常驻联合国代表
大使
瓦西里·涅边贾(签名)

附件十一

2020年5月28日圣文森特和格林纳丁斯常驻联合国代表给安全理事会主席的信

谨提及美利坚合众国提交的关于延长根据安全理事会第1500(2003)号决议所设联合国伊拉克援助团任务期限的决议草案(S/2020/449)。

在这方面, 谨此告知, 圣文森特和格林纳丁斯对上述决议草案投赞成票。

圣文森特和格林纳丁斯常驻联合国代表
大使
因加·罗恩塔·金(签名)

附件十二

2020年5月28日南非常驻联合国代表给安全理事会主席的信

主席先生, 谨提及你2020年5月28日的信, 其中涉及文件S/2020/449所载的关于延长联合国伊拉克援助团任务期限的决议草案。

南非共和国代表团对上述决议草案投赞成票。

南非常驻联合国代表
大使
杰里·马修·马特基拉(签名)

附件十三**2020年5月28日突尼斯常驻联合国代表给安全理事会主席的信**

主席先生, 谨提及2020年5月28日爱沙尼亚常驻代表以安全理事会主席身份的来信, 其中述及美利坚合众国在文件S/2020/449中提交的延长联合国伊拉克援助团任务期限的决议草案, 谨此告知, 突尼斯对该决议草案投赞成票。

突尼斯常驻联合国代表
大使
凯斯·卡布塔尼(签名)

附件十四

2020年5月28日大不列颠及北爱尔兰联合王国驻联合国临时代办给安全理事会主席的信

仅提及2020年5月28日安全理事会主席的信, 联合王国对延长联合国伊拉克援助团任务期限的决议草案(S/2020/449)投赞成票。

大不列颠及北爱尔兰联合王国驻联合国临时代办
大使
乔纳森·艾伦 (签名)

附件十五

2020年5月28日美利坚合众国常驻联合国代表给安全理事会主席的信

关于美利坚合众国提交的延长联合国伊拉克援助团任务期限的决议草案(S/2020/449), 美利坚合众国投赞成票。

美利坚合众国常驻联合国代表
大使
凯莉·克拉夫特 (签名)

附件十六

2020年5月28日越南常驻联合国代表给安全理事会主席的信

谨提及2020年5月28日安全理事会主席的信, 其中涉及文件S/2020/449所载美利坚合众国提交的关于延长联合国伊拉克援助团任务期限的决议草案;

根据在2020年5月7日安全理事会主席的信中所述、安全理事会成员就冠状病毒病大流行造成的特殊情况期间审议决议草案事宜商定的谅解和程序, 主席先生, 谨此告知,

越南决定对上述决议草案投赞成票, 而且目前不打算就此作任何说明。

越南常驻联合国代表
大使
邓庭贵 (签名)

附件十七

圣文森特和格林纳丁斯常驻联合国代表因加·罗恩塔·金的发言

在伊拉克取得显著政治进展的同时，联合国伊拉克援助团(联伊援助团)必须继续运作，履行其任务授权。我们鼓励联伊援助团与伊拉克政府保持合作，双方都有促进伊拉克积极进步的共同雄心。为此，圣文森特和格林纳丁斯欢迎通过文件S/2020/449所载的延长联伊援助团任务期限的决议草案。我们认为，该决议获得一致通过证明安全理事会致力于伊拉克和伊拉克人民的安全与繁荣。

尽管取得了进展，但我们绝不能忘记，仍然存在许多挑战，需要联伊援助团继续支持伊拉克当局努力实现包容各方的对话、和解和重建。在这方面，我们重申，联伊援助团必须继续尊重伊拉克的主权、领土完整和政治独立。

我们还重申，我们支持雅尼娜·亨尼斯-普拉斯哈特女士及其团队，赞赏他们根据自己的任务授权，继续为伊拉克人民致力奉献。